

VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE Č. I

Identifikační údaje o veřejné zakázce a zadavateli

VEŘEJNÁ ZAKÁZKA:

Kryostat se supravodivým magnetem

Zadávací řízení bylo uveřejněno ve Věstníku veřejných zakázek pod evidenčním číslem zakázky:

Z2025-029626

(dále jen „**veřejná zakázka**“)

ZADAVATEL VEŘEJNÉ ZAKÁZKY:

Univerzita Karlova

Matematicko-fyzikální fakulta

IČO: 00216208

se sídlem: Ovocný trh 560/5, 116 36 Praha 1

(dále jen „**zadavatel**“)

ZÁSTUPCE ZADAVATELE:

KOUKAL LEGAL, advokátní kancelář s.r.o.

IČO: 10800387

se sídlem: Brno, Příkop 834/8, PSČ 602 00

tel.: +420 606 113 974

e-mail: vz@koukallegal.cz

ID datové schránky: gnqnuj2

(dále jen „**zástupce zadavatele**“)

Zástupcem zadavatele při provádění úkonů podle zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**zákon**“), souvisejících se zadávacím řízením veřejné zakázky je **KOUKAL LEGAL, advokátní kancelář s.r.o.**

Vzhledem k tomu, že žádost o vysvětlení zadávací dokumentace, která je řešena v tomto vysvětlení, změně či doplnění zadávací dokumentace, byla podána v anglickém jazyce, zadavatel v rámci zajištění široké hospodářské soutěže provedl přeložení podaných dotazů do českého jazyka (jakožto jazyka, v němž je vedeno zadávací řízení) a odpovědi na tyto dotazy poskytuje jak v českém, tak anglickém jazyce.

V souladu s § 98 zákona zadavatel vysvětluje zadávací dokumentaci na žádost dodavatele takto:

Dotaz č. 1

Zadavatel obdržel dotaz v tomto znění:

Dear Karlova University

We are considering bidding on the above tender. The tender requires that vibrations are extremely low. Are there any further details? For example, is there a specification in nanometers (nm)?

Thank you for your assistance.

(Vážená Karlova Univerzita,

zvažujeme podání nabídky do výše uvedeného zadávacího řízení. Zadávací řízení vyžaduje extrémně nízké vibrace. Existují nějaké další podrobnosti? Například je specifikace v nanometrech (nm)?

Děkujeme za vaši pomoc. – prostý překlad zadavatele)

Odpověď na dotaz č. 1

Zadavatel tímto na shora uvedený dotaz odpovídá následovně:

Pojmem extrémně nízké vibrace pro citlivá magnetooptická měření zadavatel vyžaduje možnost provádění optických mikroskopických experimentů bez jakéhokoli vlivu vibrací chladicí části kryostatu na výsledný obraz. Požadujeme demonstraci těchto měření na námi dodaném vzorku dodavatelem pomocí mikroskopického insertu, který není součástí zadávacího řízení. Nespecifikujeme požadavek přesnou hodnotou v nm vzhledem k jeho nejednotnému určení.¹

¹ ENGLISH VERSION

By extremely low vibrations for sensitive magneto-optical measurements the contracting authority means a possibility to run optical microscopy experiments without any influence of vibrations from cooling part of the cryostat on the resulting microscope image. We require a demonstration from supplier on our sample using microscope insert, which is not part of the tender. We do not specify any particular number in nm, since it is usually not estimated uniquely.

ZMĚNA LHŮTY PRO PODÁNÍ NABÍDEK A TERMÍNU OTEVÍRÁNÍ NABÍDEK

Zadavatel upozorňuje, že lhůta pro podání nabídek se v souladu s § 99 odst. 2 zákona nemění, neboť to povaha doplnění nebo změny zadávací dokumentace nevyžaduje.

Zadavatel upozorňuje, že způsob podání nabídek ani způsob otevírání nabídek se nemění.

V Praze dne 05.06.2025

Univerzita Karlova
Matematicko-fyzikální fakulta
v. z. KOUKAL LEGAL, advokátní
kancelář s.r.o.
JUDr. Pavel Koukal, jednatel